**L’ultime épreuve : le combat d’Énée contre Turnus**

*Turnus, roi des Rutules (un peuple du Latium) s’oppose à l’installation d’Énée et de ses compagnons dans le Latium. Le Troyen provoque alors son adversaire.*

Aeneas instat contra telumque coruscat

ingens arboreum et saevo sic pectore fatur :

« **Aut** quid **jam, Turne, retractas ?** certandum est. »

Ille caput quassans : « Non me tua fervida terrent ».

Cunctaturque metu telumque instare tremescit ;

nec quo se eripiat, nec qua vi tendat in hostem.

Cunctanti telum Aeneas fatale coruscat,

[et] eminus intorquet.

Volat atri turbinis instar

exitium dirum hasta ferens orasque recludit loricae.

Per medium stridens transit femur. Incidit ictus

ingens ad terram duplicato poplite Turnus.

Stetit acer **in armis Aeneas**

furiis accensus et ira terribilis,

ferrum adverso sub pectore condit

fervidus.

Énée de son côté presse (Turnus ) et il brandit une lance longue comme un arbre et, le cœur plein de fureur, dit ainsi :

 « Pourquoi…………………………………..?

Il faut combattre. »

Turnus, secouant la tête : « Tes provocations ne me font pas peur ».

Puis la peur le rend hésitant et il tremble de voir le trait qui le menace ;

il ne voit pas où fuir, ni comment attaquer son ennemi.

Tandis qu'il hésite, Énée brandit le trait fatal et le lance de loin. La pique s'envole comme un noir tourbillon, porteuse d'une mort horrible ; elle déchire les bords de la cuirasse.

En sifflant elle transperce le milieu de la cuisse. Sous le coup, le grand Turnus, genoux ployés, tombe à terre.

Debout, redoutable ………………… excité par les Furies1 et plein de colère, est devenu terrible.

Dans son ardeur, il enfonce son épée dans le cœur de son ennemi.

Virgile, *Énéide*, XII v.889 sqq avec coupes.

1. Divinités romaines infernales, au nombre de trois, chargées d’exécuter la vengeance divine.

1. À qui s’adresse Énée ? Relevez dans le texte ce mot qui change de forme. Quelle est sa fonction dans chaque cas ?
2. Traduisez les passages en gras. Comment le comportement d’Énée a évolué depuis le début de sa quête.
3. Ces mots sont des noms de la deuxième déclinaison. Repérez et surlignez leur terminaison à l’accusatif dans le texte :

telum, i, n – exitium, i, n.

1. Quels mots français sont dérivés de fervida, fervidus, terrent, ira ? En vous aidant de ces mots et de leur traduction, comment qualifieriez-vous le comportement d’Énée ?
2. En vous aidant des mots de coordination nec…nec (l. xx), qualifiez le comportement de Turnus.